

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h í r e k

1969. augusztus 11.

bb 1. ezentul állandóan láthatók a nemzeti muzeum történeti kiállításának aranykincsei

i ol/gk/umzs la

1969. augusztus 11.

a kincstár a magyar nemzeti muzeum történeti kiállításának kétségetelenül leglátványosabb része. szakítva a korábbi „aranyvasárnapok”, hagyományával, amikor a féltett kincseket csak néhány napig állították ki, most a „magyarország története”, című kiállítás részeként állandóan láthatók a muzeum legszebb, legértékesebb aranytárgyai, ékszerei ötvösművészeti remekei. a fölbecsülhetetlen értékű drágaságok védelmét a súlyos rácsajtón és a golyóálló üvegeken kívül riasztó-jelző berendezéssel is biztosítják, hiszen a tárlaton látható tárgyaknak nem csupán arany és drágakő értékük van, - minden darab pótolhatatlan történeti emlékek. ilyen például a világhírű monomachos-korona, a xi. századi bizánci ötvösművészet alkotása, a színarany, fedeles pálfy-serleg - valamint a xvii. század sok kedvelt ékszere. /mti/

--

- 1 -

bb 2. hétfélig házak, színes fürdőszobák az őszi vásár építőipari pavilonjában

s sb/tr/um 1e la

1969. augusztus 11.

az építésügyi és városfejlesztési minisztériumnak több mint tíz vállalata vesz részt a budapesti őszi vásáron. különösen széles áruválasztékot mutat be a beton-és vasbetonipari művek: hagyományos áru mellett többféle hétfélig házat, egyszerűbb horgászlakot, szerszámkamrát és előregyártott gépkocsigarázst is kiállít. könnyű szerkezetű hétfélig házat mutat be az országos szakipari vállalat is. az új épületek, lakások díszítéséhez nyújtanak sok ötletet, lehetőséget a fém-munkás vállalat, az üveg-és a finomkerámiaipari művek új termékei. bemutatnak üvegből készült térelválasztó falat, üvegmozaikot és sokféle díszműáru, használati tárgyat, amelyet azonnal meg is vásárolhatnak a látogatók. a porcelánipar újfajta étkezészetekkel, háztartási edényekkel, kisplasztikai alkotásokkal, padló-és kertivázakkal vonul fel, s a lakberendezési kiállításon két fürdőszobát épít színes anyagokból. a lakosság ellátása, építkezésének támogatása jegyében rendezik bemutatóikat az építő-és építőanyagipari vállalatok. több helyen szakértők adnak felvilágosítást az érdeklődőknek, s megjelenik a kiállításon az építésügyi tájékoztatói központ, amelynek munkatársai tervgyűjtemények bemutatásával, árusításával és az építés lebonyolításához szolgáló tanácsokkal segítik a saját ház-építőket. /mti/

--

bb 3. kamilla, csipkebogyó, exportra

vid/ká/um bs

1969. augusztus 11.

a drogunion országos termelőszövetkezeti gyógynövényfeldvásárló és feldolgozó társulás - amelynek központi telepe a nógrád megyei mohorán van - a medimpex külkereskedelmi vállalat közvetítésével megkezdte legfontosabb cikkének, a kamillának az exportját. eddig csaknem harminc mázsa feldolgozott kamillavirágot küldtek a német szövetségi köztársaságba, hollandiába, olaszországba, és dániába. az év végéig ez a mennyiség négy vagonra emelkedik. a napokban kezdődik a csipkebogyó szüret. ez a társulás másik jól jövedelmező export terméke, amelyből erre az évre legkevesebb husz vagon szállítását igénylik a külföldi megrendelők. /mti/

--

4e

- 2 -

bb 4. csaknem száz új nagy létesítmény félév alatt budapesten

i hi/j/um zs la

1969. augusztus 11.

az év első felében csaknem száz nagyobb létesítmény készült el budapesten, s jelenleg 386, kétszáz ezer forintot felüli beruházáson dolgoznak az építők - köztük a fővárosi tanácsnál. a készülő új létesítmények teljes költségelőirányzata meghaladja a 18 milliárd forintot. a jelentős állami támogatással megvalósuló, ugynevezett célcsoportos beruházások sorában a legfontosabb a tanácsi és szövetkezeti lakásépítés. a program szerint ebben az évben 5400 családi otthont kell tétő alá hozni, ami összesen több mint kétmilliárd forint értékű munkát jelent. az új házak egyébként jó ütemben készülnek, amit bizonyít az is, hogy az első félévre tervezett 1269 tanácsi és szövetkezeti lakás helyet 1788-at adtak át. a tavalyi kezdésű, idén befejezett lakásokat is beleszámítva, 2381 család költözött új otthonba az első félévben.

a peremkerületekben több helyütt fontos részmunkái készültek el a megkezdett nagyobb kommunális beruházásoknak. ilyen például a kőbányai magas fekvésű részek és a rákos menti települések vízellátásához nélkülözhetetlen kétezer köbméteres medence a xvii. kerületi szövetkezeti uton. jelenleg a 300, illetve 400 milliméter átmérőjű csövek fektetését végzik. a cinkotai uti medence építésében a földmunkáknál tartanak. hasonló fontos létesítmény a kőbányai főgyűjtőcsatorna is, amelynek az idén több mint félkilométernyi szakasza készült el. a gyorsabb előrehaladást a ceglédi uti rossz állapotú csatorna akadályozza, amely az utóbbi időben többször átszakadt és előntötte a munkaterületet. a rákoskeresztúri főgyűjtőcsatorna első ütemét befejezték, s megkezdődött a műszaki átvétel.

néhány oktatási és népművelési intézmény építése, fejlesztése is befejeződött az év első felében. a többi között átadták a xv. kerületi dózsa györgy uti 16 tantermes gimnáziumot, s ugyancsak befejeződött a józsef attila színház új öltözőjének és irodaépületének építése. /mti/

--

4e

- 3 -

bb.5. tatarozták az állatkerti sziklákat

i gl/tr/p ie la

1969. aug.11.

az állatkert jegesmedvéi június óta raboskodnak, nem jöhetnek ki barlangjukból, mert szikla-kifutójukat revonávják. a tatarozás során a látogatók előtt feltáruznak az állatkerti sziklák titkai. a valódihoz megtévesztően hasonló sziklatömb ugyanis valójában mesterséges szikla, szaknelyven monolit, vagyis baszeton oszlopokra borított kéregbeton, amelyhez - amint most a szakemberek megállapították - több vagon disznószórt is használtak kötőanyagként, s amelynek belsejében raktárhelyiségek vannak. az 50 évvel ezelőtt épült műszikla anyagát nemcsak az idő vasfoga tette tönkre, hanem a háború is. a felújítást a 4-es számú fővárosi építőipari vállalat előreláthatólag szeptember végére fejezi be, s a jegesmedvéket is csak akkor engedhetik ki „sziklazárkájukból„./mti/

--

bb.6. háromezer palack nemesbort őriznek a tarcali pince-muzeumban

vid//p ká bs

1969. aug.10.

a szőlészeti kutatóintézet tarcali pincészetében több mint két évtizede vizsgálják, hogy a tokajhegyaljai szőlőkben termelt nemesborok palackokba töltve meddig őrzik meg eredeti színüket, zamataikat és illatukat. 1946-tól minden esztendőben különböző minőségű - nagyjából szamorodni és asszu- borokat tartalmazó palackokat helyeznek el a rákóczi pince erre a célra kijelölt részében, ahol már háromezer üveget őriznek. ezeket a palackokat a nemespenész éppúgy bevonta, mint a hordókat. a gyűjteményben elhelyezett borok tanulmányozásával értékes adatokhoz jutottak a kutatók. megállapították többek között, hogy a hegyaljai nemesboroknál a palackozás semmiféle hátrányos változást nem okoz, azok megtartják színüket, kiváló zamataikat és illatukat ./mti/

--

bb.7. írók a józsef attila szabadegyetemen - elkészült az 1969-70-es tanév programja

i tf/mm/p zs/la

1969. aug.10.

83 féle tárgykörben hirdet előadás-sorozatot a 15 éve működő józsef attila szabadegyetem az ősszel induló oktatási évben. a tit budapesti iskolájának különféle- társadalom-és természettudományi, irodalmi és nyelv- tudományi, művészeti és nyelvi- tagozataira szeptember 1-től kezdődik a beiratkozás. a szabadegyetem titkárságán most elkészült programról adtak tájékoztatást. /folyt köv ./

ke

-4-

bb.7. írók a józsef attila ..... 1.folyt /p

ifjúság 1969 - címmel új sorozatot kezdenek a felnővekvő generáció szociológiájáról, pszichológiájáról. az érdeklődők hallhatnak majd a kapitalista országok diákmozgalmairól, a beatzene eredetéről és hatásának okairól, az egyetemi közéletéről és demokráciájáról, a hippi életforma és gondolkodásmód lelki tényezőjéről; a magyar fiatalság társadalmi aktivitásáról, meg sok más érdekes témáról. a „magyar életformák- magyar hétköznapok„ tárgy- körű studium előadói bemutatják: hogyan éltek elődeink a történelmi korokban- például miként szervezték a középkori városokat, mi volt a küldetésük a lovagoknak, a szerzeteseknek, a humanistáknak, kit mondtak hajdanán boszorkánynak.

magyar háborús bűnösök a bíróság előtt, az élet elleni bűncselekmények megelőzése és leleplezése, védekezés a hiszékenységgel vámszedői, a csalók, a sikkasztók ellen- ilyen jogi témák szerepelnek a „bűnözés- bűnüldözés„ című előadások sorában. az építőipari kivitelezési idők problematikáját tárják fel az egyik gazdasági sorozatban, egy másikban pedig a korszerű vállalati számvitelt ismertetik. évek óta nagy az érdeklődés a titkárnői tanfolyam iránt.

vonzó tárgykörökből formálódik az irodalmi ismeretterjesztés programja. regényelemzési kollégiumot indítanak semprun, beauvoir, truman capote, goldving, moravia, camus, böll legismertebb műveiről. új akció, hogy a magyar írók szövetsége jeles alkotókat delegál a józsef attila szabadegyetemre: személyes bemutatkozásra, saját életművük ismertetésére. a vendégek között lesz darvas józsef, devecséri gábor, dobozy imre, németh lászló, veres péter. fischer sándor professzor folytatja beszédtechnikai, beszédművészeti előadásait. négy éves tanulmányokat kezdhetnek a művészet barátai az egyetemes művészettörténet tagozaton, amelynek az 1969-70-es tanévben az ókori művészet a témája. zenéi műelemzések kapcsolódnak a szabadegyetemen az operaház következő évadjához: hanglezemzés műsorral illusztrált előadásokon neves zenetörténészek tárják fel többek között puccini, verdi, csajkovszkij, monteverdi, hacsaturján és több mai magyar komponista műveinek szépségét.

16 féle nyelv közül választhatnak az érdeklődők a szabadegyetem nyelviskoláján, ahol alap-, közép-és felsőszintű csoportok indulnak, audio-vizuális, valamint intenzív tanfolyamok kezdődnek./mti/

ke

--

-5-

bb.8. meghosszabbították

1 ol/tr/p zs la

1969. aug. 11.

a székesfehérvári csók István képtár májusban megnyitott „festett táblák 1526-1825”, című kiállítását. a nagy érdeklődésre való tekintettel a tervek szerint szeptember 22-ig tartják nyitva. így lehetőség van arra is, hogy a XXII. nemzetközi művészettörténeti kongresszus résztvevői is megtekinthessék a maga nemében egyedülálló tárlatot. /-mti/

--

bb.9. „automata cukrászda”, a balatonfüredi kempingben

vid/p/ká bs

1969. aug. 11.

a balaton part legkorszerűbb automata árusító egységet a balatonfüredi kemping strandjának bejáratánál állították fel. az automata egy kisebb cukrászda áruválasztékát nyújtja. különféle szörpöket, tejszínes, cukrozott és cukor nélküli kávét, süteményeket és trafikárukat kaphatnak itt a kemping és a strand vendégei. /-mti/

--

bb.10. magyar élelmiszeripari berendezések több mint husz országban

1 sz/gk/p ie la

1969. aug. 11.

mindössze tíz év alatt, 1958 óta, 247 konzervgyár számára szállított berendezést a komplex külkereskedelmi vállalat a szovjetunióba. a szovjet konzervgyárakban működik többek között 110 magyar paradicsomfeldolgozó vonal, 114 zöldborsó-vonal, 73 gyümölcsle-gyártó gépsor és számos más egyedi gép. jelenleg két olyan nagy kombinát épül az azerbajdzsáni lenkoránban, és az ukrájnál umanyban, amelynek berendezéseit a magyar élelmiszeripari gyártó ipar készítette és a komplex szállította.

a szovjet élelmiszeripar, bár kétségkívül a legnagyobb, de nem egyedüli vásárlója a magyar konzervgyáraknak és más élelmiszeripari berendezéseknek. az utóbbi években ezek az exportcikkek vevőre találtak számos más országban is. erről tanuskodik a komplex külkereskedelmi vállalatnál most elkészült felmérés. eszerint több mint husz országban működnek magyar gyártmányú élelmiszeripari gépek. csehszlovákiában például két nagy kombinát, a trebisovi és lednicei számára összesen négy paradicsomfeldolgozó, öt zöldborsó-konzerváló és két gyümölcsle-előállító gépsort szállított a vállalat. romániában kilenc paradicsompüré gyártó és két gyümölcsle-készítő vonal, továbbá számos egyedi gép működik. lengyelországban két zöldborsó-feldolgozó vonalat és hat gyümölcsle-gyártó berendezést helyeztek üzembe. /folyt. köv/

-6-

bb.10. magyar élelmiszeripari .... 1.folyt /p

működnek komplett gépegységek jugoszláviában, bulgáriában továbbá guineában, irakban, szudánban és indiában is. irakba 1960-ban szállították az első konzervgyárat és most helyezik üzembe a tavaly vásárolt gyümölcsle és szirupkészítő berendezéseket. egyedi gépeket exportáló vállalat olasz, osztrák, szíriai, dán, holland és iráni gyáraknak is. a komplex képviselői, akik részt vettek az indiai hyderabadban magyar gépekkel felszerelt konzervgyár létesítésében, éppen a közelmúltban moszkvában és zürichben figyeltek fel a hyderabad gyár sanfit-márkával forgalomba kerülő gyümölcslejére. az indiai üzem a magyar gépekkel a világ egyik legdrágább gyümölcsét, a mangót dolgozza fel üdítő itallá. /-mti/

--

bb.11. kisz -oktatás az új tanévben

1 pr/mm/p zs la

1969. aug. 11.

már javában dolgoznak a kisz központi bizottságának munkatársai az 1969-70-es tanévi kisz-oktatás tematikájának összeállításán. a középfokú tanintézetek diákjai a helyi adottságoknak, igényeknek megfelelően négy oktatási forma közül válogathatnak. az elsőosztályosoknak a „faklyavivők”, című kört javasolják, ahol a leendő és az új kisz-tagok megismerkedhetnek a párt és a magyar kommunista ifjúsági mozgalom forradalmi harcaival, a kisz célkitűzéseivel, a kommunista erkölcs és a szocialista hazafiság követelményeivel. a második osztályosoknak politikai vitaköröket célszerű rendezni: ez az oktatási forma a politikai kérdések iránt érdeklődő fiatalok részére biztosít vitafórumot. témáik között olyan előadások szerepelnek, mint „a szocialista országok együttműködésének fejlesztése”, „szocialista elosztás és életszínvonal-politika”, vagy a „barátság, szerelem, párválasztás”, „a harmadikosok, negyedikesek marxista vitakörökön vehetnek majd részt: ez az oktatási forma elsősorban a világnézeti kérdések iránt mélyebben érdeklődő diákfiatalok képzésére nyújt lehetőséget. a felszabadulási kör szabadabb formában- elbeszélések, versek ismertetésével, riportok, dokumentumok, forradalmi dalok felhasználásával- ismerteti meg a fiatalokat a párt, a kommunista ifjúsági mozgalom és a szovjet hadsereg harcaival. /-mti/

--

-7-

ob.12. 45 ezer ezüstpénzt tartalmaz a mohácsi kincslelet

vid/p ká bs

1969. aug.11.

a pécsi janus pannonius muzeumban befejeződött a híres mohácsi ezüstkincs-lelet konzerválása, mint emlékeztetés: ez év tavaszán a duna-parti városkában dolgozó utépitő munkások két szépformájú agyagkorsót találtak, tele középkori ezüstpénzekkel. a muzeum dolgozói most számbavették az érméket és kiderült, hogy a kincslelet pontosan 45,485 ezüstpénzt tartalmaz. súlyuk csaknem huszonnégy kilogramm. hazánk területén még soha nem találtak ennyi ezüstpénzt egy helyen.

dr. kiss attila régész, a janus pannonius muzeum tudományos munkatársa megállapította, hogy az ezüstpénzeket a 15. és 16. században verték, s egykori tulajdonosa, feltehetően az 1526-os mohácsi vész előtt rejtette el a tetemes pénzösszeget. az érmék kezelése rendkívül aprólékos munkát igényelt. a felületükön levő patinát vegyszerrel oldották fel, majd dörzsöléssel, keféléssel eltávolították róluk. ilymódon a fél-ezer éves pénzdarabok visszanyerték eredeti fényüket, szépségüket. a konzerválás során az érmék hártványékony bevonatot kaptak, amely megóvjja azokat a további oxidálódástól.

a nagyértékű leletet jelenleg a janus pannonius muzeum-kincstárában őrzik. első ízben ősszel, a muzeumi hónap keretében megnyíló régészeti kiállításon, kerül majd a közönség elé. azt követően a magyar nemzeti muzeum numizmatikusai értékelik a leletet: az érmék tudományos feldolgozása alapján számos következtetést tudnak majd levonni a mohácsi vész előtti magyar pénzforgalomra, gazdasági és kereskedelmi viszonyokra vonatkozóan. /mti/

--

-8-

bb 13. a közgyűlés dönt a lakásszövetkezeti házak vízfogyasztási költségeiről

i hi/gk zs bh la

1969. augusztus 11.

az utóbbi időben sok vita merült fel a vízfogyasztás költségeinek megállapításával kapcsolatban a lakásszövetkezetek vonatkozásában. a lakásszövetkezetekről szóló kormányrendelet szerint ugyanis a kezelés és a karbantartás - s ebbe a vízfogyasztás is beletartozik - költségeit irányzatát a közgyűlés házanként, külön-külön állapítja meg. a lakásszövetkezeti tagoknak ezeket a költségeket saját otthonuk teljes alapterületét figyelembe véve, arányosan kell viselniük. a lakásszövetkezetek tagjainak többség szerint azonban a költségviselési arány alkalmazása súlyos méltánytalanságot okoz a vízdíj elszámolásánál, mert az egyes családoknál felmerülő többletköltségek lényegében a közösségre hárulnak át.

a helyes gyakorlat kialakítása érdekében most olyan elvi állásfoglalás született, - s erről a tanácsok közlönye tájékoztat - , amely szerint nem szabályellenes, ha a lakásszövetkezetek a kezelési és a karbantartási költségek fedezésére szolgáló alaptól elkülönítve kezelik az egyéni vízfogyasztás költségeit, és azt lakásonként - az ott lakó személyek számától függően - osztják fel. az állásfoglalás rámutat: mivel az igénybevett víz mennyisége egyéni fogyasztásmérővel általában nem állapítható meg, a célszerű megoldás az, ha a költségek tekintetében a lakásszövetkezet közgyűlése dönt. ennek megfelelően a közgyűlési döntést kiegészítő rendelkezésként fel kell venni a lakásszövetkezet alapszabályába, ujonnan alakuló szövetkezet esetében pedig már eleve az alapszabályban kell erre nézve rendelkezni. /mti/

--

bb 15. rekonstrukció hollónházán

vid/ká bh la

1969. augusztus 11.

befejezéshez közeledik borsod megye egyik legrégebbi üzemének, a hollónházi porcelángyárnak a rekonstrukciója. a korszerűsítési munkák során - többek között - csatornázták a gyárat, korszerű vízművet, gépesített konyhával ellátott éttermet, új tmk üzemet, nyersgyártó és kemencecsarnokot építettek. ezekben már szerelik a német szövetségi köztársaságban vásárolt propán-bután gázzal fűthető alagutkemencét. a negyvenkét méter hosszú égetőkemencébe kocsik szállítják majd a nyersporcelánt, amely negyven-ötven perc alatt mint készáru kerül ki. az új kemencétől jelentős minőségjavulást is várnak. a több mint nyolcvanmillió forintos rekonstrukció megvalósításával a gyár termelése a jelenlegi évi kétszáz tonnáról ötszáz tonnára növekszik. a gyár mellett két egyemeletes épületet húznak fel, tízenkét, háromszobás összkomfortos lakással. az első hollónházi emeletes házba előreláthatólag az év végén költöznek be a gyár új műszaki dolgozói. /mti/

--

8.25 bh 4c 820

- 9 -

bb 14. 177 millió forint kedvezményes hitel-igény a szolgáltatónál fejlesztésére

1 st/mm je bh la

1969. augusztus 11.

a magyar beruházási bank és a magyar nemzeti bank erre az évre 250 millió forint hitelt nyújt állami vállalatoknak, illetve szövetkezeteknek a szolgáltatónál fejlesztésére. nemcsak közép, hanem hosszulejratu hitelt is folyósítnak mosodák, vegytisztítók, háztartási gépjavítók, ruha- és cipőjavítók, gépkocsiszervizek létesítésére, bővítésére. ezeknél a hitelkérelmeknél nemcsak a megtérülés és a visszafizetés gyorsaságát veszik figyelembe, hanem azt is, hogy az adott vidéken milyen szükség van a szolgáltatás színvonalának fejlesztésére. a hosszulejratu hitelek után kedvezményes hat százalékos kamatot számítanak fel.

a bankok a megyei tanácsokkal közösen ez év januárjában felmérték a szolgáltatások javítását célzó hitelkérelmeket. az akkori tájékoztató vizsgálódás szerint erre az évre 216 millió, a jövő évre áthuzódó beruházásokkal együtt pedig mintegy 300 millió forintot tartottak igényt a vállalatok és a szövetkezetek. az eddig beérkezett konkrét hitelkérelem azonban ennél kevesebb, az 1969-re előrejelzett 216 millió helyett eddig csak 177 millió forintot igényeltek. a kérelmeknek körülbelül a felét már engedélyezték, s a további döntések is folyamatban vannak.

a hitelösszegeknek mintegy negyedét gépkocsiszervizek létesítésére, bővítésére, a többit nagyjából egyforma arányban mosodák és vegytisztítók, fodrász- és egyéb szolgáltató üzletek, háztartási gépjavítóüzemek, mértékutáni szabóságok és cipészetek, illetve építő- lakáskarbantartó üzemek fejlesztésére igényelték.

budapesten az előrejelzett 45 millió forintból eddig 30 milliót kértek a bankoktól. szabócs-szatmár megye 14 millió forintot igényelt, pontosan annyit, mint amennyit felméréskor előrejelzett, hajdu-bihar megye viszont eredeti 12 millió forintból csak két millió forintot kért a banktól.

borsod megye vállalatai és szövetkezetei a felméréskor azt jelezték, hogy 12,5 millió forint hitelt lenne szükségük a szolgáltatónál fejlesztéséhez. eddig 10 millió forintot kértek, aminek felét mértékutáni szabóságok, 25 százalékát gépkocsiszerviz létesítésére kívánják fordítani. a háztartási gépjavító, továbbá a mosó-vegytisztító hálózat fejlesztésére nem kértek hitelt a borsodiak, ami azzal magyarázható, hogy az iparilag erősen fejlett megyében az utóbbi szolgáltatásokat már korábban jobban megszervezték, mint a kevésbé iparosított megyékben.

mint a magyar beruházási bankban elmondották, újabb hitelkérelmek engedélyezésére is lehetőség van. egy-egy megye eredetileg becsült igényét sem tekintik zárt-keretnek, indokolt esetben annál nagyobb összegeket is lehet kérni. az engedélyezhető hitel összegét végső fokon az országos keret szabja meg, amelyet még nem merítettek ki./mt/

--

- 10 -

B.45. bh ke 8<sup>10</sup>

930.Dny

bb 16. energiazdálkodási társulás alakult baranyában

vid-ká szb la

1969. augusztus 11.

ujszerű társulás alakult baranyában: tizenkét termelőszövetkezet villamosenergia-gazdálkodási együttműködésre lépett egymással. céljuk az, hogy tervszerűbbé és gazdaságosabbá tegyék az energia felhasználást. a dél-dunántúli áramszolgáltató vállalat kedvezően fogadta a társulás létrejöttét, s lehetővé tette a gazdaságok számára, hogy - áramfogyasztásuk ésszerű átszervezése révén - ezentúl olcsóbb díjkategória szerint használjanak villamosenergiát. csupán ez az intézkedés évi félmillió forint áramdíj-megtakarítást jelent a termelőszövetkezeteknek. a társulás - közös költségen - energetikai szakembert alkalmazott, aki tanácsadással segíti a gazdaságokat a villanymotorok beszerzése, üzembehelyezése és működtetése során. jelenleg ugyanis a mezőgazdasági üzemek - kellő szakértelem hiányában - sok kiskapacitású munkagépet működtetnek aránytalanul nagyteljesítményű villanymotorokkal, ami meggő áramfogyasztással és természetesen többletköltséggel jár. az energetikus sorra megvizsgálja a társult termelőszövetkezetek energiazdálkodását, s szinkronba hozza a villanymotorok és a munkagépek működtetését. /mt/

--

kbb 17. kereskedelmi központ szolnokon

vid-ká szb bs

1969. augusztus 11.

szolnokon kereskedelmi központot alakítanak ki. az elmúlt években három nagy ábc áruházat építettek, a közelmúltban megnyitotta kapuit a város első szövetkezeti áruháza. a kossuth téren megkezdte az árusítást a szolnok és bács megyei állami gazdaságok mintá áruháza, s tervezik a tíz tsz közös vállalkozásában épülő tsz áruház épületét. a hatalmas, harmincezer négyzetméter alapterületű bevásárló központ terve már elkészült. az emeletes létesítményben ötven vállalat, gazdaság rendez be üzletet, s külön teraszos árusító részleget kapnak az őstermelők. a bevásárló központot a tervek szerint közös erőforrásból társasági szerződés alapján építik majd fel. /mt/

--

-11-

8.55/szb ke 9<sup>h</sup>  
930.Dny

bb 18. már eladták az ideai gesztenyetermést

vid/ká bh la

1969. augusztus 11.

a zala megyei tsz-szövetség mellett működő áruértékesítő, illetve közvetítő iroda útján az ideai várható egész gesztenyetermést eladták már a zalai tsz-ek. az ország legkülönbözőbb vidékeire 17 vagon gesztenye szállítására kötötték megállapodást. e mennyiség nagy részét a vendéglátóipari üzemekbe szállítják./mti/

bb 19. kilencvenezer rubeles üzletet kötött a szegedi ruhagyár

vid/ká bh la

1969. augusztus 11.

a szegedi ruhagyár kereskedelmi szakemberei a közelmultban szovjet kereskedelmi vállalatok képviselőinek mutatták be az új fazonu pantallókat. az eredmény a most megkötött kilencvenezer rubeles üzlet. 1970-ben tizennyolcezer nadrágot szállítanak a szovjetunióba. /mti/

bb 20. bemutatták az építészek nemzetközi szövetsége buenos airesi világkongresszusára készült magyar anyagot

t pá/tm bh-cz

1969. augusztus 11.

október 19-25 között argentinában, buenos airesben kerül sor az építészek nemzetközi szövetsége 10. világkongresszusára. a nemzetközi kongresszus alkalmából a szövetség építészeti kiállítását is rendez, amelyre - a tagállamok képviselői között - hazánkat, illetve a magyar építőművészek szövetségét is meghívta.

a kiküldésre került mintegy 20 tablót hétfőtől péntekig tekinthetik meg az érdeklődők a szövetség dienes lászló utcai székházban. minthogy a világkongresszus témája szociális lakásépítés lesz, a magyar építőművészek szövetsége elnöksége négy magyar lakótelep bemutatása mellett döntött.

a buenos airesi világkongresszusra előkészített dokumentumok között szerepelnek a legkiszorúbb technológiával készülő kelenföldi lakótelepről és a budafoki kísérleti lakótelepről készült fényképfelvételek. ugyancsak láthatók a kiállításon a salgótarjáni és a miskolci lakótelepeket bemutató tablók is. a hétfőn megnyílt érdekes tárlat anyagát jövő héten indítják utnak argentinába./mti/

- 12 -

10.35 bh

10.35 bh  
10.35 Dm

bb 21 a tsz-ek egyesülésével kilenc-tíz ezer holdas nagygazdaságokat hoznak létre győr-sopron megyében

vid/ká bh -cz

1969. augusztus 11.

ezekben a napokban közgyűlés közgyűlést követ a győr-sopron megyei termelőségvetkezetekben. a kisebb gazdaságok döntenek erők összevonásáról. az egyesülésről. a soproni járásban 24-ről január elsejére 11-re csökken a termelőségvetkezetek száma. kilenc-tíz ezer holdas nagygazdaságokat hoznak létre, amelyekben gazdaságosabban valósíthatják meg a beruházásokat. a megye több járásában, a csornaiban, a kapuváriban, a mosonmagyaróváriban és a győri járásban is több termelőségvetkezet döntött az egyesülés mellett.

az egyesült gazdaságok már hozzáláttak a közös tervek kidolgozásához./mti/

-.-

bb 22. új gabonacsávázó gép bemutatója

vid/ká bh -cz

1969. augusztus 11.

a somogy megyei növényvédő állomás hétfőn a balatonszabadi november 7. termelőségvetkezetben bemutatta az új fca típusu magyar gyártmányu, nagyteljesítményű gabonacsávázó gépet. a mindössze 300 kilogram súlyú gép óránkénti teljesítménye 100 mázsa, háromszorosa az eddig használt gépekének. kezeléséhez mindössze egy ember szükséges. könnyen szállítható, kis helyen elfér./mti/

-.-

bb 23. kalinyini fiatalok kaposvárrott

vid/ká bh -cz

1969. augusztus 11.

hétfőn kaposvár város szovjetunióbeli testvérvárosából kalinyinból 30 tagu komszomol-csoport érkezett a megyeszékhelyre. a szovjet fiatalok megkoszorúzták a szovjet hősök szabadság parki emlékművét, megtekintették a város nevezetességeit, és ellátogattak a kalinyini városrészbe is. a komszomolisták kaposvári látogatásuk után balatonföldváron töltenek néhány napot./mti/

-.-

12.15 bh

- 13 -

12.15 bh  
12.30 Dm

bb 25. univerzális gázkészülékek, kávéfőzők kiállítása  
a vasért mintateremben

t kf/fk szb 1e

1969. augusztus 11.

a vastömegcikk értékesítő vállalat hétfőn kiállítást nyitott pesti barnabás utcai mintasermében, ahol univerzális - mindenfajta gázzal használható - gázkészülékeket, tüzhelyeket, rezsókat, fatümelegítőket mutatnak be.

a kiállításon négyfajta import - lengyel, ndk és román gyártmányu - valamint 7féle hazai készülék látható. újdonság a pápai elekthermax nagyteljesítményű, 3 főzőlapos gáztüzhelye, amely méreténél fogva - jóval keskenyebb az eddigi típusoknál - különösen a kislakásokban tesz jó szolgálatot. a berendezésből tizenötet rendelt a vasért, egyelőre azonban ár-problémák - az elekthermax 400 forinttal drágábban akarja adni, mint eredetileg kínálta - gátolják az üzlet realizálását. a kiállításon az érdeklődők egyébként meg is rendelhetik a bemutatott készülékeket, s kezelésközhöz, használatukhoz, felszerelésükhöz minden tudnivalóról felvilágosítást kaphatnak.

a gázkészülékek mellett autófém ktsz kőstolóval egybekötve mutatja be kávéfőző-kínálatát, köztük újdonságként az irodáknak, nagyobb háztartásoknak szánt 10 személyes új készüléket. a szövetkezet és a kereskedelem azt akarja megtudni a bemutatón, mennyire elégedettek a vásárlók a jelentégi kávéfőző-típusokkal, s igényelnek-e valami újat.

a kiállítás sajtótájékoztatóján révész istván, a vasért igazgatója egyebek között elmondotta, hogy a vállalat az év végéig mintegy 110 000 gáztüzhelyet, 14 000 gázboylert, 24 000 fűtő-konvektort hoz forgatomba. ez a mennyiség elegendő lenne a náluk jelentkező igények kielégítésére, a választék azonban nem teljes. elsősorban az olcsóbb, az 1 500 forintot aluli gáztüzhelyből lenne többre szükség, s kevés a fővárosi gázkészülékgyártó vállalat egyik típusú konvektora is. az utóbbi időben erősen megnövekedett a kereslet a propán-bután gázkészülékek iránt, gyorsabb elterjedésüket azonban gátolja, hogy lassu az üzembehelyezési engedélyek kiadása. a vasért egyébként augusztus 1-én átvette a propán-bután palack értékesítést, ehhez fejlesztette szervizhálózatát is. a külföldi készülékeket egyrészt saját üzeme javítja, másrészt 37 vállalatot kötöttek megállapodást a hibás berendezések mielőbbi rendbehozására. /mti/

12.30/szb

--

-14-

*12.30*  
*B. D. D. D.*



bb 24. megkezdődtek az őszi munkák a mecsek vidékén

vid/ká bh -cz

1969. augusztus 11.

a mecsek vidékén, az ország legdélibb szántóföldjein, megkezdődtek az őszi munkák: mintegy 150 ezer holdnyi nyári-őszi és őszi termés betakarítása és az ugyancsak 150 ezer holdnyi őszi vetés előkészítése. ezekben a napokban indult meg a kender vetése, amelyből holdanként 35 mázsa és a burgonya szedése, amelyből holdanként 66 mázsa terméshozamot várnak. a sárgakukorica egyharmadát betakarították már és az átlagtermés 110-120 mázsa között alakult. jelenteg körülbelül ezer szántótraktor dolgozik a mecsekvidéki földeken, s naponta 3000-4000 holdat készítenek elő az őszi vetések alá. a pillangós növények területéből tízezer holdat törnek most fel és ide kalászosokat - főleg búzát - vetnek majd, ugyancsak gabona kerül a tízezer holdnyi borsó, len és kender területére is.

a mecsektől délre elterülő földeken hétfőn már a vetőgépek is munkába álltak: a repce, a bitorhere és a különféle őszi takarmánykeverékek magja hullt a barázdákba. /mti/

bb 26. megkezdődött a magyar-szovjet vasuti műszaki-tudományos együttműködési munkacsoport ülése

i hbj/gk je bh -cz

1969. augusztus 11.

hétfőn megkezdte munkáját budapestén a magyar-szovjet vasuti műszaki-tudományos munkacsoport, a két ország vasutjainak legmagasabb szintű együttműködési szervezete. a küldöttséget magyar részről ródonyi károly közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettes, a máv vezérigazgatója, szovjet részről vlagyimir szemjonovics gavrillov közlekedésügyi miniszterhelyettes vezeti. a munkacsoport megállapítja a két ország közötti vasuti áruszállítás időszerű kérdéseit, a konténerek és a rakodólapok szélesebb körű alkalmazását és a tranzit-szállítások bővítésének lehetőségeit. /mti/

bb 27. újabb budapesti gyár létesít üzemét vas megyében

vid/ká bh -cz

1969. augusztus 11.

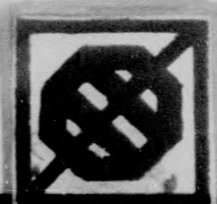
a budapesti iskolabutor és sportszergyár megvásárolta a vas megyei faipari vállalat jánosházi üzemét, amelyeket nem kívántak tovább fejleszteni. a belső üzemen irodabutorokat, iskolai felszereléseket, a külsőben padokat, székeket, rödlit, s egyéb fatümeget gyártanak majd. az átállást a községi tanács is segíti. /mti/

--

- 15 -

12.35 bh

*12.35*  
*B. D. D. D.*



bb 28. nógrádi tsz-agronómusok, brigádvezetők tapasztalatcseréje  
baranyában és somogyban

vid/ká bh -cz

1969. augusztus 11.

negyvenöt tagu, termelészövetkezeti agronómusokból és nő-  
vénytermesztési brigádvezetőkkel álló küldöttség utazott hétfőn,  
két napos tapasztalatcserére, baranyába és somogyba. ellátogatnak  
a bicsérdi mezőgazdasági kutatóintézetbe, ahol elsősorban a rő-  
vid tenyészidejű, nagyhozamu gabona és kukoricafajták termesztését  
tanulmányozzák. felkeresik a barcsi vörös csillag termelészövet-  
kezetet is., ahol a helyi brigádvezetők tájékoztatják nógrád megyei  
kollégáikat a munkaszervezés, költségszámítás és az ezzel össze-  
függő munkadíjazás rendszeréről./mti/  
--

bb 29. újabb nagy harcsát fogtak a tiszán

vid/ká bh -cz

1969. augusztus 11.

újabb nagy harcsát fogtak a tiszta felső szakaszán, gulyás  
dezső tisztelőki halász egy 260 centiméter hosszú 62.5 kilós  
harcsát tett szárazra./mti/  
--

bb 30. rendkívüli hatnövekedés a császárszállási víztározóban

vid/ká bh -cz

1969. augusztus 11.

százhusz holdas, új víztározó használati jogát szerezte meg  
ez év tavaszán a nyíregyházi alkotmány halászatú termelészövet-  
kezet császárszálláson. a tározóba 118 mázsa két nyaras,  
32 dekás átlagsúlyu ponty-vidéket, több mázsa növényevő amurt és  
busát telepítettek. a halak olyan gyorsan növekednek, ami még a  
szakembereket is meglepte. rendes körülmények között a pontyok-  
nak most 80 dekás átlagsúlyuaknak kellene lenniök, ezzel szemben  
már 130 dekásak, de nem ritkák öztük a 190-200 dekás példány sem  
hasonló méretű a súlygyarapodás az amuroknál és a busáknál. a  
gyors növekedés oka, hogy a tó igen gazdag természetes táplálék-  
ban. észre csaknem négyszáz mázsa pontyra számítanak./mti/  
--

- 16 -

13.12/szb

13.12.20

13.12.20

bb 32. elhunyt kodolányi jános

1 pr/tm szb zs

1969. augusztus 11.

vasárnap 70 éves korában, hosszú betegség után elhunyt  
kodolányi jános író. temetése augusztus 18-án 15 órakor lesz  
a farkasréti temetőben.

a magyar írók szövetsége

x x x

kodolányi jános, a nyugat utáni nemzedék egyik legkiemel-  
kedőbb tagja, 1899-ben született telkiben. a 20-as évek elején  
jelentkezett naturalista szemléletű novelláival, regényeivel  
/sötétség, börtön, szép zsuzska/, amelyekben elsősorban az  
ormánsági paraszt életét ábrázolta. a dunántúli egyke rend-  
szer ellen írta földindulás című megrendítő drámáját, s a ma-  
gyar középosztály világáról festett képet futótűz című regé-  
nyében. a 20-as évek elején - hogy írni hivatásának élhessen -  
nagy nélkülözések között tartotta fenn magát. ebben az időben  
a munkásmozgalommal is kapcsolatba került. első regényeinek  
megjelenése után neve hamarosan ismertté lett az irodalmi  
életben. a 30-as évek közepétől kezdve írt archaizáló stílusú  
regényei /a vas fia, julianus barát, emese átma/ a magyar-  
ság első századaiban játszódnak, s jelentős teljesítményük az  
ősmagyar nyelv rekonstruálási kísérlete. a felszabadulás után  
megjelent regényeiben is a misztikus ősidőbe és az ókorba  
fordult válaszáért kérdéseire. pályakezdő műveinek témaköréhez  
csak legújabb munkáiban /vizválasztó, 1960/ tért vissza. ön-  
életrajza süllyedő világ, válogatott elbeszélései, életek  
ahogy tudtak címmel jelent meg. műveit angol, francia, német,  
olasz és szerb nyelvre is lefordították./mti/  
--

bb 31. lovasfogatot nyelt el a duna

vid-ká szb -cz

1969. augusztus 11.

nem mindennapi esemény miatt vonult ki három traktor és  
egy mentőhajó a duna neszmély és dunaalmás közötti szakaszához.  
két lovat és egy szekeret emeltek ki a folyamból. otté zsigmond,  
a szomódi március 15 termelészövetkezet fogatos a duna partmen-  
ti sekély vízében fürdette a kocsi elé fogott lovakat. azon a  
helyen, ahol a fogat állt mindössze térdig ért a víz. amikor  
azonban a fogatos felült a bakra és a kocsivat a part felé for-  
dult, váratlanul eltűnt alóla a szekér és az állatokat is elnyel-  
te a víz. mint kiderült a lovak egy hat méter mély árokba léptek,  
amit feltételezhetően a kavicskotró gép vágott a mederben. mind-  
két ló elpusztult, kis híján otté zsigmond is vízbe fullt, a fel-  
színen uszó ülődeszkába kapaszkodva sikerült partra evickélnie.  
/mti/  
--

13.19/szb

-17-

13.19  
13.19.20

bb 33. szocialista együttműködés a kisz lakásépítés meggyorsítására

vid/ká bh -cz

1969. augusztus 11.

a szolnok megyei kisz bizottság, a megyei tanács vb, az otp, az állami építőipari vállalat, valamint a kiszöv szocialista együttműködési szerződést írt alá a kisz lakásépítés meggyorsítására. az okmányt hitelesítő szervek megállapodtak abban, hogy 1971-ig a tervezett kétszázötven helyett több mint négyszáz kisz lakás felépítését segítik elő. az otp a kisz laásokat társasház építésként kezeli és kedvezményes hitelt nyújt. a saját erőből befizetendő összeg pótlásához maximálisan tizenöt ezer forint kölcsönt ad az építetőknek. a megyei tanács felhívta a járási és a városi tanács végrehajtó bizottságainak figyelmét, tekintsek a kisz lakásépítkezéseket kiemelt feladatnak, s közművesített, tömbösíthető telepeket jelöljenek ki kisz lakótelepek számára. az állami építőipari vállalat és a kisipari szövetkezetek mindenekelőtt a kivitelezési program pontos végrehajtását szorgalmazzák./mti/

--

bb 34. korszerűsítik a visegrádi műutat

vid gö ká bh -cz

1969. augusztus 11.

sok bosszúságot okozott a duna-kanyarban gépkocsival utazóknak a 11-es műút dunabogdányi szakasza. az ötven évvel ezelőtti lerakott kockaköves burkolatot ugyanis igen megviselte az idő, s a községen átvezető uton csak lépésben haladhattak a gépjárművek. a műút korszerűsítése megkezdődött. csaknem tíz millió forintos költséggel kiszélesítik, s az uttestet aszfalttal burkolják.

hamarosan megkezdik munkájukat az utépítők a főváros és szentendre között is. ezen a szakaszon új nyomvonalon vezetett autószerelő építenek, amely elkerüli budakalászt. egyelőre 7.5 méter széles út készül, a másik két nyomvonal megépítésére a következő években kerül sor./mti/

--

bb 36. tűzoltótöltés területéről

vid gö ká -bh -cz

1969. augusztus 11.

az országban egyedül a lenfonó és szövőipari vállalat budakalászi gyára készít tűzoltótöltéket. eddig kenderszálból szőtték a tűzoltók nélkülözhetetlen munkaeszközét. a gyárban nemrégiben szlovák gyártmányú korszerű automatákat állítottak működésbe, amelyekkel már területéről készítik a vízvezető csöveket. az új gépek műszakonként csaknem négyszer több tömlőt gyártanak mint a régiek. a gumival bélelt műszálas tömlők élettartama többszöröse a hagyományos gyártmányokénak./mti/

--

- 18 -

13.25 bh

13<sup>25</sup>  
Bh Dm

bb 35. időjárásjelentés

tr szb -cz

1969. augusztus 11.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 11-én, hétfőn délután:

a nappali felmelegedés kissé erősödik

közép- és kelet-európa nagyrésze továbbra is az északkeletről áramló hideg levegő hatása alatt van. így ezeken a területeken változóan felhős, helyenként szeles az idő, szóróványosan fordul elő eső, zivatar. európa többi részén a brit szigetek és a szovjetunió európai területének északi vidékei kivételével általában száraz, csendes, meleg az idő. hazánkban vasárnap az északkeleti megyékben erősen, máshol változóan felhős, az évszakhoz képest hűvös idő volt. baranya és szabolcs-szatmár megyében többfelé, máshol csak szóróványosan keletkezett zápor, zivatar. a lehullott eső mennyisége általában csapadéknym és 8 milliméter között váltakozott, de a mecsekben, a misina-tetőn 14, csengeren 19, tiszabecsen 44 mérték. a hőmérséklet az északkeleti országrészben csak 16-21, máshol 21-26 fokig emelkedett. ma hajnatra szeszélyes területi eloszlásban 6-15 fokig hűlt le a levegő. a délelőtti folyamán változóan felhős volt az ég, kisebb esőt csak egy-két helyről jelentettek. a hőmérséklet 11 órakor 17-22 fok között volt.

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 19.7 fok volt, 1.6 fokkal alacsonyabb a sokévi átlagnál. ma 12 órakor a hőmérséklet budapesten 22 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 763 milliméter, alig változik. a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 23 fok volt.

várható időjárás kedd estig: időnként megnövekvő felhőzet, szóróványosan esővel, zivatarral. mérséklet, napközben kissé megélénkülő szél. a nappali felmelegedés kissé erősödik. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8-13, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 22-26 fok között.

a duna vízállása budapestnél 215 centiméter. /mti/

--

13.25/szb

-19-

13<sup>25</sup>  
Bh Dm

bb 37. első kapavágás a kereskedelmi kamara új székházának építkezésén

t sl/gk je bh -cz

1969. augusztus 11.

az első kapavágással hétfőn a kossuth Lajos téren megkezdődött a magyar kereskedelmi kamara új székházának építése.

az Ünnepi alkalomból kallós ödön a kamara elnöke elmondotta, hogy az új mechanizmusból adódó követelmények, a tagvállalatok érdekeinek jobb képviselése teszi szükségessé az új székház építését. a hétemeletes székházat kereskedelemfejlesztő központnak szánják, amelynek tizenegy tárgyalóterme, könyvtára a tagvállalatok rendelkezésére is állnak. 400 személyes kongresszusi terem pedig - korszerű, négynyelvű tolmácsberendezésével - nemzetközi tárgyalásokra is alkalmas lesz. a kamara jelenleg 263 vállalatot tömörít, a külkereskedelemben érdekelt termelő vállalatoknak több mint 60 százalékát. várható, hogy az állami gazdaságok, továbbá az exportra termelő szövetkezetek közül is egyre többen lépnek a kamara tagjai sorában. kallós ödön bejelentette, hogy a magyar kereskedelmi kamara idei közgyűlését október 7-én tartják, amelynek előkészületei már előrehaladtak.

a kamara új székháza egyébként a metró kossuth Lajos téri állomásának telkén kap helyet, az épület földszintje lesz a metró felszíni állomása. a hetedik emeletet étterem foglalja majd el, a többi hat emeleten lesznek a tárgyalótermek és a munkahelyek. az épület körburkolatu homokzatával szervesen illeszkedik majd környezetébe.

a magyar kereskedelmi kamara új székházát előreláthatólag két és fél év múlva adják át./mtl/  
--o

bb 38. átadta megbízólevelét a mongol népköztársaság új magyarországi nagykövete

t ms/tm zs h ócz

1969. augusztus 11.

kisházi ödön, a népköztársaság elnöki tanácsának helyettes elnöke hétfőn fogadta zsamci bolod rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a mongol népköztársaság új magyarországi nagykövétét.

a megbízólevelét átadásánál jelen volt cseterki Lajos, az elnöki tanács titkára, dr. házi vencel külügyminiszterhelyettes, pesti endre vezérőrnagy és forró józsef, a külügyminisztérium protokoll osztályának helyettes vezetője.

/folytköv./  
14.10 bh

- 20 -

1438

bb 38. /átadta megbízólevelét... 1. folyt./ bh

zsamci bolod nagykövet megbízólevelének átadásakor hangsúlyozta:

- a mongol nép szívből örül a testvéri magyar dolgozók nagy-szerű sikereinek, amelyeket a magyar szocialista munkáspárt vezetésével, önfeláldozó munkájukkal értek el - szoros szövetségben a szovjetunióval és a többi szocialista országgal - az mszmp ix. kongresszusa által kitűzött feladatok megvalósításában. e munka célja a szocializmus építésének befejezése magyarországon.

- hazánk népe a mongol népi forradalmi párt vezetésével sikeresen küzdötte le az ország évszázados elmaradottságát és nagy-szabású társadalmi, gazdasági, politikai reformokat valósított meg. népünk most nagy lelkesedéssel fáradozik a mongol népi forradalmi párt xv. kongresszusa történelmi határozatainak megvalósításán. ez a kongresszus tűzte ki a szocialista építés legfontosabb feladatait a mongol népköztársaságban.

- a jelenlegi bonyolult nemzetközi helyzetben országaink és az egész kommunista, munkás és nemzeti felszabadító mozgalom elsőrendű feladata a szocialista országok egységének erősítése, valamint minden forradalmi, antiimperialista erő tömörítése a békéért, a demokráciáért és a szocializmusért vívott harcban. ebben a helyzetben a mongol népi forradalmi párt rendkívül nagy jelentőséget tulajdonít a kommunista és munkáspártok közelmúltban lezajlott moszkvai értekezletének, amelynek előkészítésében és megvalósításában az mszmp a legtevékenyebben vett részt. a kommunista pártunk és egész népünk eltökélt szándéka, hogy elősegíti a népeknek a békéért, a társadalmi haladásért és az imperialista reakció ellen vívott harcát.

kisházi ödön a nagykövet beszédére válaszolva hangsúlyozta:

- a magyar nép jól ismeri a mongol nép legjobbjainak a szabadságért és a nemzeti függetlenségért, a mandzsu hódítók és a feudális elnyomás ellen, a nagy októberi szocialista forradalom példája nyomán szuhe-bator vezetésével vívott önfeláldozó harcát. mi is büszkék vagyunk a mongol nép sikereire, amelyeket a mongol népköztársaság létrejötté óta a mongol népi forradalmi párt kipróbált vezetésével a szocializmus építésében elért. az önk harcának és munkájának eredményeképpen a korábban elmaradott agrárországból a mezőgazdaság szocialista átszervezésének befejezése és a korszerű iparosítás megkezdése után fejlődő agrár-ipari ország lett. szívből kívánunk további sikereket a testvéri mongol népnek a szocializmus építésében, a mongol népi forradalmi párt xv. kongresszusa által kitűzött feladatok maradéktalan megvalósításában. örömmel tölt el bennünket az a tudat, hogy erőnkhez mérten mi is hozzájárulhatunk a testvéri mongol nép szocialista építő munkájához.

/folyt. köv./  
14.30/szb

- 21 -

1438

bb 38. / átadta megbízólevelét...2. folyt./ bh

- a két testvéri ország csaknem 20 éve vette fel a diplomáciai kapcsolatot egymással. ezóta örvedetesen fejlődtek s bővültek pártjaink, kormányaink és népeink kapcsolatai az élet minden területén. egyetértünk a nemzetközi politika, a nemzetközi munkásmozgalom minden jelentős kérdésében is. meggyőződésünk, hogy kapcsolataink és együttműködésünk az 1965-ben megkötött barátsági és együttműködési szerződés szellemében a jövőben is minden téren tovább fejlődik és erősödik.

- biztosítom önt arról, hogy magas megbízatásának teljesítésében mindig számíthat mind a magam, mind pedig a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány támogatására. meggyőződésem, hogy felelősségteljes tevékenysége hozzájárul a magyar népköztársaság és a mongol népköztársaság hagyományos együttműködésének és kapcsolatainak fejlesztéséhez, a két nép testvéri barátságának további erősítéséhez.

a megbízólevelét átadása után a nagykövet bemutatva kisházi ödönnek a kíséretében megjelent ocsirin cserendorzs nagykövetségi elsőtitkárt, csimidiyn cserendorzs kereskedelmi tanácsost és delgerdalajn zsambazsancan nagykövetségi attasét.

az elnöki tanács helyettes elnöke szívélyes beszélgetést folytatott a nagykövettel, aki ezek után a hősök tereén megkoszoruzta a magyar hősök emlékművét./mti/

..-

bb. 39. a máv reméli, a cukoripar igéri: szombaton és vasárnap is rakodnak - nyugdíjas vasutasokra is számítanak a cukorgyárak

1 hbj/gk/10/11 cz

1969. augusztus 11.

a felmérések szerint az idén 3-3.2 millió tonna cukorrépa kell a máv-nak a gyárakba juttatnia. ilyen hatalmas tömegű termék szállítása nagy szervezettséget, gondos előkészületeket követel.

- a máv illetékes szállítási vezetői és a cukoripar irányítói már megtárgyalták a legfontosabb tennivalókat, - közülük a máv vezérigazgatóságán.  
/folyt.köv./

15.40/um

1546 Zel.

- 22 -

bb. 39. / a máv reméli... folyt./ 11

- szeptember 1 és 3 között az alföldi és az észak-magyarországi, szeptember 8 és 12 között a dunántúli cukorgyárakba befutnak az első szerelvények, és azt követően a vasut egészen november végéig - december elejéig naponta 1000-1500 vagon répát továbbít.

- a máv-nak az utóbbi időben - lassan hónapok óta - rengeteg problémája adódik amiatt, hogy egyes üzemek, vállalatok a szabad szombatokon, illetve vasárnapokon alig, vagy egyáltalán nem rakodnak. keddtől péntekig akarják lebonyolítani az egész hétre tervezett szállítást./ hétközbeni csúcsforgalomra egyetlen ország vasutja sem tud berendezkedni és nem is rendezkedik be./ ha a cukoripar is mérsékelten rakodna hét végén, felborulna minden szállítási program. ezért fontos és jelentős a cukoripar ígérete: szombaton és vasárnap is kihasználja a vagonokat.

- más években a cukorgyárak belső vasúti forgalmához a máv irányított forgalmi személyzetet / forgalmistákat, kocsirendezőket, váltókezelőket, stb./, ez azonban a máv nagy munkaerőhiánya miatt most már nehézségbe ütközik. felkérte a cukorgyárakat, ezeket a munkaköröket töltsék be saját munkaerő-állományukban lévő dolgozókkal, akiknek kiképzéséhez, oktatásához a vasut minden segítségét megad. addig is, amíg az újonnan munkába állók oktatása nem fejeződik be, nyugdíjas vasutasok segíthetnek.

- örömmel üdvözölte a máv a hatvani cukorgyár bejelentését, hogy a rekonstrukció során gépesíti a rakodást. az is jó hír, hogy újabb gyárakban vezették be a répaszelet préselését. addig a répaszeletet ugyanis nedves állapotban szállították a térszekhez, állami gazdaságokhoz, s a nedves répa szennyezte a vasúti kocsikat és a pályát.

- a cukorrépa-kampány előkészítése megkezdődött. ezekben a napokban a gyárak és az egyes máv-igazgatóságok képviselői beszélnek meg a szállítás részleteit, mint például a kocsik kiállításának időpontját stb. minden remény megvan arra - hangzott a tájékoztatás -, hogy a vasut és a cukoripar együttműködésével időben sikeresen lehet lebonyolítani a cukorrépa szállítást./mti/

..-

15.45/11

- 23 -

1546 Zel.

bb 38. / átadta megbízólevélét...2. folyt./ bh

- a két testvéri ország csaknem 20 éve vette fel a diplomáciai kapcsolatot egymással. azóta örvendetesen fejlődtek s bővültek pártjaink, kormányaink és népeink kapcsolatai az élet minden területén. egyetértünk a nemzetközi politika, a nemzetközi munkásmozgalom minden jelentős kérdésében is. meggyőződésünk, hogy kapcsolataink és együttműködésünk az 1965-ben megkötött barátsági és együttműködési szerződés szellemében a jövőben is minden téren tovább fejlődik és erősödik.

- biztosítom önt arról, hogy magas megbízatásának teljesítésében mindig számíthat mind a magam, mind pedig a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és a magyar forradalmi munkás-paraszti kormány támogatására. meggyőződésem, hogy felelősségteljes tevékenysége hozzájárul a magyar népköztársaság és a mongol népköztársaság hagyományos együttműködésének és kapcsolatainak fejlesztéséhez, a két nép testvéri barátságának további erősítéséhez.

a megbízólevél átadása után a nagykövet bemutatva kisházi údönnök a kíséretében megjelent ocsirin cserendorzs nagykövetségi elsőtitkárt, csimidiyn cserendorzs kereskedelmi tanácsost és delgerdalajn zsambazsancan nagykövetségi attasét.

az elnöki tanács helyettes elnöke szívélyes beszélgetést folytatott a nagykövettel, aki ezek után a hősök terén megkoszoruzta a magyar hősök emlékművét./mti/

..-

bb. 39. a máv reméli, a cukoripar igéri: szombaton és vasárnap is rakodnak - nyugdíjas vasutasokra is számítanak a cukorgyárak

1 hbj/gk/1e/1l cz

1969. augusztus 11.

a felmérések szerint az idén 3-3.2 millió tonna cukorrépa kell a máv-nak a gyárakba juttatnia. ilyen hatalmas tömegű termék szállítása nagy szervezettséget, gondos előkészületeket követel.

- a máv illetékes szállítási vezetői és a cukoripar irányítói már megtárgyalták a legfontosabb tennivalókat, - közülük a máv vezérigazgatóságán.

/folyt.köv./

15.40/um

1546 Zel.

- 22 -

bb. 39. / a máv reméli... folyt./ 1l

- szeptember 1 és 3 között az alföldi és az észak-magyarországi, szeptember 8 és 12 között a dunántúli cukorgyárakba befutnak az első szerelvények, és azt követően a vasut egészen november végéig - december elejéig naponta 1000-1500 vagon répat továbbít.

- a máv-nak az utóbbi időben - lassan hónapok óta - rengeteg problémája adódik amiatt, hogy egyes üzemek, vállalatok a szabad szombatokon, illetve vasárnapokon alig, vagy egyáltalán nem rakodnak. keddtől péntekig akarják lebonyolítani az egész hétére tervezett szállítást./ hétévközi csúcsforgalomra egyetlen ország vasútja sem tud berendezkedni és nem is rendezkedik be./ ha a cukoripar is mérsékelten rakodna hét végén, felborulna minden szállítási program. ezért fontos és jelentős a cukoripar ígérete: szombaton és vasárnap is kihasználja a vagonokat.

- más években a cukorgyárak belső vasúti forgalmához a máv irányított forgalmi személyzetet / forgalmistákat, kocsirendezőket, váltókezelőket, stb./, ez azonban a máv nagy munkaerőhiánya miatt most már nehézségbe ütközik. felkérte a cukorgyárakat, ezeket a munkaköröket töltsék be saját munkaerő-állományukban lévő dolgozókkal, akiknek kiképzéséhez, oktatásához a vasut minden segítséget megad. addig is, amíg az újonnan munkába állók oktatása nem fejeződik be, nyugdíjas vasutasok segíthetnek.

- örömmel üdvözölte a máv a hatvani cukorgyár bejelentését, hogy a rekonstrukció során gépesíti a rakodást. az is jó hír, hogy újabb gyárakban vezették be a répaszelet préselését. eddig a répaszeletet ugyanis nedves állapotban szállították a tézsekhez, állami gazdaságokhoz, s a nedves répa szennyezte a vasúti kocsikat és a pályát.

- a cukorrépa-kampány előkészítése megkezdődött. ezekben a napokban a gyárak és az egyes máv-igazgatóságok képviselői beszélnek meg a szállítás részleteit, mint például a kocsik kiállításának időpontját stb. minden remény megvan arra - hangzott a tájékoztatás -, hogy a vasut és a cukoripar együttműködésével időben sikeresen lehet lebonyolítani a cukorrépa szállítást./mti/

..-

15.45/1l

- 23 -

1546 Zel.



bb. 40. hét végi baleseti krónika: hat halálos áldozat, négy életveszélyes sérülés

1 pr/gk/zs/11 cz

1969. augusztus 11.

a hét vége ismét szomorú számokkal gyarapította a baleseti krónikát: 233 közlekedési baleset történt az utakon. ezek közül hat követelt halálos áldozatot, négy életveszélyes sérülést, ötvenhatan súlyosan, 126-an könnyebben sérültek meg, s 41 baleset végződött sérülés nélkül.

x x x

Forró és méra község között turek andrej 28 éves postamester, csehszlovák állampolgár személygépkocsijával elgázolta nagy ernő 9 éves, csehszlovák állampolgárságu gyermeket, aki kórházba szállítás után meghalt. a vizsgálat megállapította, hogy a kisfiú két, az út szélén parkoló turistautóbussz között szaladt ki az utastere, s lépett féktávolságon belül a közlekedő személygépkocsi elé.

Földes és berettyóújfalu között egy eddig még ismeretlen gépkocsi halálra gázolta pozsár pál 51 éves berettyóújfalusi alkalmi munkást. a rendőrség megállapítása szerint a lelkiismeretlen gázoló a baleset után áldozatának holttestét a főútvonalról egy be-kötőútra vontatta, majd továbbhajtott. elfogására a hajdu-bihar megyei főkapitányság szűres körű nyomozást indított.

horváth józsef 31 éves veszprémi autószerelő zalabéren egy utmenti villanyoszlopnak vezette személygépkocsiját. utasai közül pondtics péter 30 éves gépkezelő, rumi lakos a kórházba szállítás után meghalt. a személygépkocsi vezetője és másik két utasa könnyebb sérülést szenvedett. a baleset körülményeinek tisztázására a rendőrség vizsgálatot indított./mti/

bb. 44. halál a síneken

1 pr/gk/zs/11 cz

1969. augusztus 11.

a karcagi máv-állomás közelében egy tehervonat halálra gázolta kárász gyula 26 éves karcagi segédmunkást. a vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlen fiatalember körültekintés nélkül lépett a sínekre./mti/

-. -

- 24 -

16.07/um

16<sup>o</sup> bel

bb. 41. megszüntették az iparjogositvány-kiadások korlátozásait

1 sz/j/10/11 cz

1969. augusztus 11.

a magyar közlöny 61. számában megjelent a könnyűipari miniszter rendelete, amely megszüntet egy 1965-ben kiadott az iparjogositványok kiadásának korlátozására vonatkozó rendelkezést. az 1965-évi rendelet ugyanis a kisiparosok ipargyakorlásáról szóló 1958. évi 9. számú törvényerajú rendeletet olyképpen módosította, hogy néhány szakmában egyáltalán nem vagy csak a másodfoku iparhatóság engedélyével adható ki iparigazolvány. a korlátozó rendelet megszüntetésével ezentul a képesítéshez kötött iparok közül a fémnyomó, a gépi hurkoló, az orvosi műszerész, a rézüntő és harangöntő, a szappanos és gyertyamártó, valamint a takács szakmában is adható ki iparengedély, míg a képesítéshez nem kötött szabad iparok közül fényképszínező, kézihurkoló, ostyakészítő, papírfeldolgozó és töltőtöltékészítő szakmabeliek folyamodhatnak iparjogositványért.

a rendelet kimondja a továbbiakban, hogy a képesítéshez kötött szakmák közé kell sorolni ezután a filmnyomást, a kendőfestést és kendőkészítést, a műanyagkészítést és feldolgozást, továbbá a vegyiacikk-készítést, és ezekben a szakmákban is adható ki iparengedély azoknak, akik mester-vizsgát tettek. ugyanakkor nem tekinthető kisipari tevékenységnek a fonalorsózás és cérnázás, valamint a timérmesterség, - ezek a szakmák a kisiparban már kihalóban vannak és célszerűbb, ha a gyár foglalkozik velük.

a könnyűipari miniszter a korlátozásokat megszüntetve, meg akarja könnyíteni az újabb iparjogositványok kiadását több más szakmában is, ezért elrendelte, hogy ezentul az ács, a kőfaragó, a kőműves, a süttő, a tetőfedő és a szikvizkészítő iparengedélyért sem kell előzetes kérelemmel a másodfoku iparhatósághoz, a megyei, illetve megyei jogú városi tanácshoz fordulni, hanem az elsőfoku iparhatóság - tehát a városi, községi vagy a fővárosban a kerületi tanácsok - közvetlenül is kiadhatják az újabb iparjogositványokat.

a rendelet kihirdetésével lépett hatályba, de nem érinti a meglevő iparjogositványokat./mti/

-. -

25 -

16.10/11

16<sup>o</sup> bel

1745

ZM

bb. 42. az egészségügyi dolgozók munkakörülményeiről tanácsko-  
zások tatabányán

vid kz/11 cz

1969. augusztus 11.

az egészségügyi intézmények dolgozóinak munkakörülményeiről rendezett hétfőn tanácskozási tatabányán az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének komárom megyei elnöksége, negyven intézménynél végzett brigádvizsgálat tapasztalatait összegezve megállapították, hogy azóta nagyobb hatáskörrel rendelkeznek a tanácsai szervek, azóta sokat javult az egészségügyi dolgozók munkahelyei ellátása. a dörögi kórház pl. új konyhát, az esztergomi ebédlőt kapott, a szőnyi és a kishéri kórházakban a mosodákat korszerűsítették. jelentős javulás történt az ugynevezett veszélyeztetett munkahelyeken dolgozók ellátásában. a sugárveszélyes területeken például kapcsoló fülkékkel, korszerű sugárvédő felszerelésekkel, rendszeres ellenőrzésekkel a lehető legkisebbre csökkentették a sugárterhelést. a széleskörű felmérés azonban igen sok problémára is fényt derített. különösen az intézmények fekvőbeteg osztályain kifogásolhatóak a munkakörülmények. ezek az osztályok rendkívül zsúfoltak, s már csak a betegek ellátásának a rovására lehetne az itt dolgozók részére ültözőt, zuhanyozót, nővér-vagy orvosi szobákat kialakítani. a tatabányai, esztergomi, kishéri szőnyi és a tatabányai kórház műszaki dolgozói igen kedvezőtlen körülmények között, szűk, elavult berendezésekkel felszerelt műhelyekben dolgoznak. a szociális otthonok is annyira zsúfoltak, hogy az itt foglalkoztatott egészségügyi dolgozók alapvető szociális igényeit sem tudják kielégíteni.

a szakszervezeti megye bizottság a feltárt hiányosságokról értesítette az összes érdekelt intézetet, s a veszélyeztetett helyeken már a vizsgálat során intézkedett. így pl. azonnal leállították a munkát az esztergomi kórház mosodai kazánjánál. a tatabányai kórházat és a tbc gondozó intézetet is baleseti veszélyforrások megszüntetésére kötelezték./mti/

bb. 43. az mszbt vendégei

1 ms/tr/11 cz

1969 augusztus 11.

hétfőn elutazott budapestről a szovjet-magyar baráti társaság ukrán tagozatának küldöttsége, amely k. f. moszkalecnek, az ukrán baráti társaságok szövetsége elnökének vezetésével hét napot töltött hazánkban.

ugyancsak hétfőn az mszbt meghívására magyarországra érkezett a szovjet-magyar baráti társaság gruz tagozatának küldöttsége. a delegációt a. baramidze akadémikus, a gruz tudományos akadémia irodalomtörténeti intézetének igazgatója, az mszbt gruz tagozatának elnöke vezeti./mti/

16.30/11

17.45

ZM

- 26 -

bb. 45. szombathelyen megnyit a savaria nyári egyetem

vid ká/11 cz

1969. augusztus 11.

hétfőn szombathelyen megnyit a savaria nyári egyetem. a másodszor megrendezett egyetemre nyolc országból - ausztriából, csehszlovákiából, hollandiából, az egyesült államokból, lengyelországból, a német demokratikus köztársaságból, a német szövetségi köztársaságból, és svédországból - érkeztek résztvevők. a hallgatók sorában van a tavaszi szombathelyi nemzetközi stewardess vetélkedő négy résztvevője is.

a kétezres éves római kori kultúrával, a középkor művészeti emlékeivel, a jellegzetes tájegységekkel, a dinamikus fejlődő vas megyével foglalkozó nyári egyetem megnyitó előadását dr. bognár józsef akadémikus, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke tartotta „időszerű gazdasági és politikai problémáink”, címmel. ezután dr. gonda györgy, a vas megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke szombathely fejlődését, mai életét ismertette. a programban neves magyar és külföldi szakemberek előadásai, kirándulások szerepelnek./mti/

bb. 46. a magyar kenderipart reprezentáló kiállítás nyit szegeden

vid ká/11 cz

1969. augusztus 11.

a kenderfonó- és szövőipari vállalat - európa egyik legnagyobb ilyen vállalata - szegeden kiállítást rendezett a kender természetének és feldolgozásának történetéről. bemutatják a legrégebbi és a mai nagyüzemi természet és feldolgozás eszközeit, a kenderből készített háztartási, gazdasági, műszaki cikkekét. a kiállítást és árubemutatót hétfőn délelőtt nyitotta meg lehr ferenc könnyűipari miniszterhelyettes.

a bemutatott termékek, képek, grafikonok érzékeltetik, hogy a mintegy 6000 dolgozót foglalkoztató szegedi nagyvállalat az ország mintegy 2000 ipari üzeme, vállalata számára összesen 350 féle műszaki szövetet gyárt. termelési értéke az exporttal együtt meghaladja az évi egymilliárd forintot. új technológiai eljárásokkal a kenderből lángmentes, trópusálló, valamint a műbőrhez hasonló ponyvákat, szálzó műszaki szöveteket készítenek.

/folyt.köv./

16.38/11

17.00 Ldt'

18.07

ZM

- 27 -



bb. 46./ a magyar ... folyt./ 11

Különleges eljárással a lenyrukhhoz hasonló finomságu konyharuhákat és más textilákat is gyártanak kenderből. Legújabb termékük a feltex, vagyis a műanyagfóliából font és szőtt textilanyag, amelyből hajóköteleket, színes női, divatcikkeket, autószőnyegeket gyártanak. új cikkek sorában bemutatják az új, modern gépsoron készülő csomó nélküli műanyag halászhalókat.  
/mti/

--

bb. 47- halálos baleset kossuth bányán

vid kz/11 cz

1969. augusztus 11.

Halálos baleset történt hétfőn a mecseki szénbányák komlói kossuth-üzemében. bányó István 55 éves helybéli vajúrt elütötte a bánya nyolcadik szintjén, a déli főkeresztvágon közlekedő mozdony. mire a szerencsétlenül járt embert kiszállították, már csak a halál beálltát tudták megállapítani. a baleset ügyében vizsgálat indult./mti/

--

bb. 50. súlyos közlekedési balesetek

1 pr/gk/zs/11 cz

1969. augusztus 11.

a megengedettnél gyorsabban hajtotta személygépkocsiját Liszatz György 24 éves budapesti gépkocsivezető a főton és utkanyarban megcsuszva átsodródott a menetirány szerinti baloldalra. a gépkocsi először elütötte a kerékpárja mellett álló benicsik Imréné 57 éves főtá lakost - aki a helyszínen meghalt - majd nekiütközött egy motorkerékpárnak. a második karambol következtében a motorkerékpár vezetője súlyosan, utasa könnyebben megsérült. Liszatz Györgyöt a rendőrség őrizetbe vette.

senner Ádám 40 éves benzinkutkezelő, nszk-állampolgár, személygépkocsijával nagynyáradi és majs között elütötte a kerékpárját toló Jászberényi János 69 éves nagynyáradi lakost. a vizsgálat megállapításai szerint Jászberényi - aki olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházba szállítás után meghalt - féktávolságon belül lépett a gépkocsi elé./mti/

--

- 28 -

16-27/11

1702 bel

1825

ZM

bb. 48. otp hitel vikendházra - bemutatják a legújabb típusu hétvégi házakat

vid kz/11 cz

1969. augusztus 11.

balatonakarattyán és névfölöpnön hétfőn a szakembereknek és a sajtó képviselőinek bemutatják a legújabb típusu hétvégi házakat. a faforgács-paneles, helyszínen összeszerelhető épületeket a soproni faforgács feldolgozó vállalat gyártja. az előregyártott elemek, amelyek 16 szigetelő, kitűző szilárdságuk és az időjárás viszontagságainak is ellenállnak, a hétvégi házakon, nagyobb társas üdülőkön, pavilonokon kívül alkalmazások hűtőtárolók és gazdasági épületek kialakítására is.

a vállalat szakemberei elmondották, hogy az érdeklődés egyre fokozódik a könnyű elemekből összeállítható vikendházak iránt. az évben 4 típust gyártanak, de a jövő esztendőben további 4 típusú gazdasági építési választékot. kisebb épületekhez elegendő a 5 centiméteres forgácsalap, de a 12 centiméteres átmérőjű panel - megfelelő szigeteléssel - már 120 centiméteres téglafalat helyettesít.

a faforgács paneles vikendházak 1 négyzetméterre hozzávetőleg 2000 forintba kerül, csaknem 1 000 forinttal kisebb költséget igényel, mint a hagyományos építési módszer. tartósságukat - az épület jellegétől függően 25-50 évre garantálják.

a szakmai tájékoztató az építésgazdasági és szervezési intézet képviselője elmondta, hogy dunántúlon már több kivitelező vállalat foglalkozik az új típusu hétvégi házak összeszerelésével. jövőre ezt a szolgáltatást az ország más üdülővidékére is kiterjesztik. bejelentették azt is, hogy az otp 30 százalékos előlegfizetés mellett 18 havi részletre hitelt nyújt a soproni „forfa, vikendházak építéséhez./mti/

--

bb. 49. illat-ár 42 holdon - rózsakiállítás nyílt békásmegyeren

t kf/kf/ 1e/11 cz

1969. augusztus 11.

a fővárosi kertészeti vállalat a virágért üzletekben évente mintegy kétmillió szál hajtattott és szabadföldi rózsát hoz forgalomba. ezenkívül a vállalat látja el a nemes virággal a miskert-tulajdonosokat is. elsősorban részükre rendezték a vállalat békásmegyéri természetföldön hétfőn megnyílt szabadteri rózsakiállítást.  
/folyt.köv./

- 29 -

17.30/um

1820 bel

1825

ZM

bb. 49./ illat-ár ... folyt./ il

a látogatók 42 hold természetben, mintegy 180 fajtában gyönyörködhetnek. a telep minden táblája, 120 000 rózsátó teljes virágjában pompázik. sok fajtát csokorba szedve, vázában, az otthonihoz hasonló körzetben is bemutatnak. a kiállításon a vásártók „lábon” választhatnak ki rózsátóvet, amelyekből összesen nyolcvanezret ad el a vállalat. ezenkívül árusítanak majdnem minden fajtából összesen 80 000 rózsaszemet is.

radó dező, a fővárosi kertészeti vállalat igazgatója bejelentette, hogy a következő években a békásmegyeri természet telepet - lakótelep építkezés miatt - fel kell számolni. utódja a vállalat teli kirendeltsége lesz, ahol a vágótróza természet fejlesztésére korszerű hajtató blokkokat is építenek./mt1/

bb. 51. „előjegyzési” kérelmek a következő biv-re

vid kz/11 cz

1969. augusztus 11.

a vasárnapi kapuzárás után, hétfőn hajnalban megkezdtek a pécsi „vásárváros” bontását, hogy a 86 vállalat, üzem termékbemutatójának otthon adó iskolák zavartalanul készülhessenek a közelgő szeptemberi nyitásra.

az első baranyai ipari vásár várakozáson felüli sikert aratott. a tervezett ötvenezer látogató helyett hetvenezeren ke-resték fel. másfélmilliárd forintot meghaladó üzletkötés pedig azt bizonyítja, hogy a résztvevő vállalatok, gyárak, szövetkezetek olyan termékeket állítottak ki, amelyek keresettek. az „eladók”, úgy vélték, ez a leghatásosabb propaganda árucikkek bemutatására. így látták azoknak a vállalatoknak, üzemeknek képviselői is, akik ezuttal csak szemlélőként vettek részt az első baranyai ipari vásáron. a kedvező tapasztalatok láttán mindjárt előjegyzésüket kérték a legközelebbi biv-re. ezek között van pl. a gyapjufonó és szövőgyár, az egyesült vegyiművek győrből tíz nagyvállalat jelentkezett. a szomszédos somogyból itt járt vezetők bejelentették, megyéjük teljes ipara részt kíván venni a következő baranyai ipari vásáron. hasonló érdeklődést tanúsítanak már most a kishatár árucseré-forgalomban résztvevő jugoszláv partnerek is.

a megye illetékes szervei, a vásár tapasztalatainak értékelése után, rövidesen döntenek a további vásárok idejéről, helyéről, méreteiről./mt1/

--

- 30 -

17.35/um  
182222  
1830  
ZM

bb. 52. felméri a belföldi távolsági telefonforgalmat

i kf/kf/11 cz

1969. augusztus 11.

postavezérgazgatói utasításra az ország mintegy 2 700 postahivatalában hétfőn belföldi telefon-forgalom számlálás kezdődött.

a péntekig tartó adatgyűjtés során a posta képet kap az interurbán forgalom irányairól, a távolsági összeköttetések és az ezzel foglalkozó munkahelyek megterheléséről. a forgalom számlálás a lakosság érdekeit szolgálja, az adatok ismeretében hozza meg ugyanis a posta döntéseit a zsúfoltság enyhítésére. a múlt évi forgalom-felmérés alapján bővítettek például budapest-székesfehérvár között a távolsági összeköttetések számát, s ezzel az átlagos várakozási időt - a növekvő forgalom ellenére - sikerült 30 százalékkal csökkenteni.

a felmérés egyben alapot ad a posta távlati fejlesztési terveihez, pontosabban ahhoz, hogy az országos távtárcsázás bevezetésekor milyen irányokban mennyi összeköttetésre lesz szükség a forgalom zavartalan lebonyolításához./mt1/

--

bb. 53. elhunyt paulusz elemér liszt-díjas karnagy

vid kz/11 cz

1969. augusztus 11.

rövid betegség után, 57 éves korában váratlanul elhunyt pécsen paulusz elemér liszt-díjas karnagy. 1912-ben brassóban született, tanulmányait kolozsváron végezte, s itt kezdte zenei pályafutását is. kolozsvári színházi működése után, mint karmester szegeden dolgozott, 1956-ban került pécsre, ahol a nemzeti színház zenei vezetője valamint a filharmonikus zenekar vezető karnagya lett. az ő nevéhez fűződik az 1959-ben megalakult állandó pécsi operatársulat megszervezése, amely az új évadban ünnepli tizedes jubileumát. paulusz elemér 1965-ben tüntették ki liszt-díjjal. több opera magyarországi bemutatója fűződik nevéhez. a pécsi filharmonikus zenekar számos pécsi és fővárosi hangversenyt dirigálta. vezényelt jugoszláviában, csehszlovákiában, romániában és az ndk-ben./mt1/

--

- 31 -

182222  
1840  
ZM



bb. 56. szovjet mezőgazdasági gépkiallítás budapesten

1 st./tm/1e/11 bs

1969. augusztus 11.

a mezőgazdasági és élelmiszerügyi minisztérium, a kohó- és gépipari, továbbá a külkereskedelmi minisztérium és a szovjetunió mezőgazdasági minisztériuma szeptember 4-14 között budapesten megrendezi a szovjet mezőgazdasági gépek kiállítását. a mezőgazdasági kiállítás területén 75-féle mezőgazdasági gépet, ezen belül a mezőgazdaság komplex gépesítésének legkorszerűbb eszközeit mutatják be. kiállítás ideje alatt a magyar-szovjet mezőgazdasági gépgyártás eredményeiről szóló filmeket is vetítenek. /mti/

bb. 62. magyar-venezuelai gazdasági tárgyalások

1 sz./j/1e/11 cz

1969. augusztus 11.

caracasból budapestre, a külkereskedelmi minisztériumba érkezett telex-jelentés szerint dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes befejezte venezuelai tárgyalásait és ecuadorba utazott.

caracasban a venezuelai politikai és gazdasági élet számos vezetőjével tárgyalt a két ország kereskedelmi kapcsolatának fejlesztéséről. találkozott a fejlesztési- az oktatási- a külügy- a közmunkaügy-miniszterhelyettesekkel, a tervhivatal főtitkárhelyettesével, a fejlesztési és beruházási társaság elnökével, a venezuelai országos és a caracasi ipari és kereskedelmi kamarák elnökével, vezetőségi tagjaival, továbbá a mezőgazdasági bank elnökével. dr. szalai béla a tárgyalások során tájékoztatta az érdekelteket a magyar exportlehetőségekről. /mti/

bb. 58. harisnyagyár nagybátonyban

vid kz./mné/11 cz

1969. augusztus 11.

hétfőn megkezdődött a termelés nógrád megye legújabb üzemében, a budapesti harisnyagyár nagybátonyi telepén. az egyelőre 50 dolgozót foglalkoztató üzem két műszakban naponta 1 000 női és gyermek kreppnylon harisnyanadrágot és ugyanennyi női nadrágot készít. a többségét svédországba, hollandiába, dániába, franciaországba és norvégiaiba exportálják. a budapesti harisnyagyár, melynek termékei iránt olyan nagy a hazai és külföldi kereslet, hogy nem is tud az összes megrendelésnek eleget tenni, a jövő év végéig 400-450 munkást foglalkoztató üzemé fejlesztéssel nagybátonyi telepét, s ezzel nagymértékben enyhíti a bányászváros, elsősorban nőket érintő foglalkoztatási gondjait. /mti/

18.05/e

1946 Lel'

1915

ZM

- 34 -

bb 57. helyt álltak a magyar versenyzők a gépiró világ bajnokságon, és a nemzetközi gyorsíróversenyen

1 tt./mm/um 23 cz

1969. augusztus 11.

varsó volt a viii. gépiró világ bajnokság és az egyidejűleg rendezett nemzetközi gyorsíró verseny színhelye.

a nemzetközi gyorsíró és gépiró szövetség - az intersteno. - most közölte meg a versenyekről szóló részleges jelentést:

kilenc nyelvcsoporthoz - bolgár, finn, francia, lengyel, magyar, német, olasz, szerb-horvát és szlovák nyelvű diktátummal - rendezték meg a gyorsíróversenyeket, ahol összesen 87 versenyző, köztük két magyar gyorsíró indult. mindegyik csoportban tíz percig diktáltak, percenként 25 szótaggal fokozódó sebességgel. a magyar diktátum 275 szótagot tett ki az első percben. sikeres áttételt készített mindkét versenyzőnk: dr. baczony lászló, az mti főmunkatársa és fenyvesi mária, az mti munkatársa. rajtuk kívül még öt gyorsírónak sikerült a saját anyanyelvén készített stenogramot teljes terjedelmében átültetni kézírásba. érdemes megemlíteni, hogy a legmagasabb kezdő- és végsebességet a bolgár gyorsírók érték el: 350 szótagnyi szöveget rögzítettek az első és 575 szótagot az utolsó percben.

két versenyszáma és két kategóriája volt a gépiró világ bajnokságnak: 30 percig írt a mezőny a lehető legnagyobb sebességre törekedve, s azután tíz percen át a hibátlanág volt a másolás elsődleges követelménye. külön rangsorolták a hagyományos /mechanikus hajtásu/ gépen versenyzőket és külön azokat, akik elektromos vezérlésű írógépen dolgoztak. a villanyírógépen

versenyzők csoportjában tarrné varga erzsébet, a nehézipari minisztérium gépirója mind a sebességi, mind a hibátlanági világ bajnokságon negyedik helyezést ért el. percenként 653, illetve 623 leütést tett gépén, ami megközelíti a szokványos tempója előbeszédet.

legközelebb 1971-ben brüsszelben rendeznek gépiró világ bajnokságot és nemzetközi gyorsíróversenyt a határozták el az intersteno varsóban most megtartott közgyűlésén. /mti/

18.12/um

1946 Lel'

1920

ZM

- 35 -



bb 60. exportáljuk a virágport - magyar siker a müncheni méhésztudománykongresszuson

1 gl/tr/um 10 cz

1969. augusztus 11.

hétfőn érkezett haza münchenből kocsis sándor, az országos méhészeti szövetség központ igazgatója, a méhésztudományvilágkongresszus magyar küldöttségének vezetője.

Mint az MTI munkatársának elmondotta: a kongresszuson 22 ország mintegy 1.700 küldötte vett részt, 158 előadás hangzott el, ezek közül 70 tudományos jellegű volt. A magyar küldöttség - a méhek megporzó tevékenységéről, a méz minőségvizsgálatáról, gyógyászati hatóanyagáról és az ezzel kapcsolatos kutatásokról - öt beszámolót tartott.

A kongresszuson egybehangzó elismerést kapott a magyar méhészkultúra; ezt bizonyítja az az arany és ezüstérem is, amellyel két magyar méhészeti filmet jutalmaztak. A kongresszuson rendkívül nagy volt az érdeklődés a magyar virágpor iránt, s ezzel kapcsolatban francia, angol, jugoszláv, nszkbeli és svájci üzletkötésekről is tárgyaltak a magyar szakemberek. Ezek szerint jövőre valószínűleg megkezdődik a magyar virágpor exportja; a nagyfehérje- és b-vitamin-tartalmu virágporból tápszer készül. Több ország kereskedelmi képviselői előzetes tárgyalásokat folytattak a magyar küldöttséggel a méz és mézészalács-figurák további exportjáról. Kilenc ország képviselői pedig bejelentették, hogy méhészeket akarnak küldeni magyarországi tapasztalatcserére. A kongresszuson a magyar küldöttség két tagját, dr. Örsi Pál zoltánt és kocsis sándort a méhésztudományvilágkongresszus elnökségének tagjává választották. /mti/

bb 61. még hat hét a nyár

1 tz/gk/um 10 cz

1969. augusztus 11.

hat hét múlva, szeptember 23-án, kedden reggel 6 óra 7 perckor vége a nyárnak.

/folyt.köv./

- 36 -

18.15/11

1946 Lw

1920

ZM

bb 61. /még hat hét.....folyt./um

ez alatt a hat hét alatt a mostani 14 óra 27 percről 12 óra 10 percre rövidül a nappal tartama. ez azt jelenti, hogy míg most kedden a nap reggel 4 óra 35 perckor emelkedik a horizont fölé, szeptember 23-án csaknem egy teljes órával, pontosan 56 perccel később kel fel és a mostani esti 7 óra 2 perc helyett akkor már háromnegyed hat előtt négy perccel nyugovóra tér.

határkö lesz ezen a szakaszon augusztus 21, amikor is reggel 4 óra 47 perctől pontosan 14 órán, majd szeptember 8-a, amikor 5 óra 11 perctől pontosan 13 órán át tartózkodik a nap a látóhatár fölött. innen tehát már csak tizenöt napra van szüksége az éjszakának ahhoz, hogy a hátralevő ötven percet „elrabolja”, a nappaltól.

a nap sugarainak a levegőtengerben bekövetkező fénytörése folytán azonban a pontos napéjegyenlőség csak az ősz kezdete után három nappal következik el, szeptember 26-án, amikor a napkeltét reggel, a napnyugtát pedig délután egyaránt pontosan 5 óra 35 perckor jelzi a csillagászati naptár. /mti/

..

bb 64. esztergomban és budapesten ad hangversenyt a neves zwickau-i kórus

vid/kz/um bs

1969. augusztus 11.

a labor műszeripari művek balassa bálint énekkarának meghívására 90 tagú kórus érkezett esztergomba zwickau-ból, a német demokratikus köztársaságból. a két kórus már évek óta kapcsolatban van és vendégszereplésre kölcsönösen felkeresik egymást. az énekkart ezuttal neves szólolisták is elkísérték. változatos repertoárral lépnek közönség elé, preklasszikus romantikus és modern mesterek műveit szólaltatják meg. a vendégkórus hangversenyt ad esztergomban és budapesten, el látogatnak a balatonhoz és a duna-kanyar nevezetességeit is meglátogatják. /mti/

- 37 -

18.20/11

1900 Lw

1970

ZM

bb. 63. törődjenek a szakmunkástanulókkal a termelőszövetkezetek - a mezőgazdaság továbbfejlesztéséről rendeztek tanácskozást tatabányán

vid/kz/11 cz

1969. augusztus 11.

A komárom megyei közös gazdaságok továbbfejlesztéséről rendeztek hétfőn tanácskozást tatabányán a szövetkezetek vezetői, az intézmények, a párt és a tanácsok képviselőivel. Fülöp Mihály, a megyei tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályának vezetője vitaíndítójában elmondotta, hogy a megye termelőszövetkezetei tavaly és az idén igen eredményesen gazdálkodtak és országosan is az élenjárók közé kerültek. Példamutató munkával magasszintű, gazdaságos nagyüzemi módszereket alakítottak ki a vágóbaromfi- és a tojástermelésben. Ehhez hasonlóan szervezik meg a sertésprogramot is. Országosan elsőként építettek nagyvolumenű és korszerű hízólótelepeket. Változást kívánnak elérni a szarvasmarha állomány fejlesztésében is. Az eddig alkalmazott szabályozók ugyanis nem ösztönöztek megfelelően a szarvasmarha létszám fejlesztésére, s emiatt csökken a megyében az állomány. A sokrétű feladatok megkövetelik, a szövetkezetek szakemberellátottságának javítását. Sok helyütt nem fordítanak elég gondot a szakmunkástanulók beiskoláztatására, a fiatalok megfelelő kiválasztására. Több termelőszövetkezetben egyáltalán nem hajlandók foglalkozni szakmunkástanulókkal. Van ahol a fiatalok szakmai fejlődésének alapvető feltételeit sem teremtik meg, s még a végzett tanulókkal sem törődnek. A rossz munka- és szociális körülmények miatt sok fiatal elhagyja a szerződött gazdaságot. /mt/

bb. 65. elutazott a francia fao-bizottság elnöke

k. sz/gk/26/11 bs

1969. augusztus 11.

Michel Cépède professzor, a fao francia nemzeti bizottságának elnöke egyhetes magyarországi tartózkodás után hétfőn elutazott hazánkba. A magyar fao-bizottság részéről dr. Karcsai Károly főtisztár búcsúztatta a vendéget. /mt/

- 38 -

18.25/11

1901 Lw

2010

ZM

bb 67. a magyar állami népi együttes ősbemutatója szegeden

vi/ká/um bs

1969. augusztus 11.

A munka vörös zászló érdemrendjével kitüntetett magyar állami népi együttes augusztus 16-án, 19-én és 20-án mutatja be a szegedi szabadtéri játékokon új műsorát, jeles napok címmel. A produkció próbái rábai Miklós rendező koreográfus irányításával hétfőn kezdődtek a dóm téri színpadon. Első ízben állították fel a darab díszleteit. A jeles napok 12 táncjelenete az év minden hónapjának egy-egy népszokását eleveníti majd meg, a regőlést, az aratóünnepet, a szőlőörzést, a pásztorfogadást és más „jeles napok”, eseményeit. /mt/

bb 68. ősbemutatók a szegedi filmnapokon

vid/ká/um bs

1969. augusztus 11.

Az ünnepi hetek új rendezvényeként a csongrád megyei és a szegedi tanács, valamint a csongrád megyei moziüzemi vállalat az idén először rendezi meg a szegedi filmnapokat augusztus 11. és 20. között. A programsorozatot hétfőn este a szabadság filmszínházban az alvilág professzora című új magyar bűnügyi film vetítésével kezdték meg. Rendezője Szemes Mihály, írója Radványi Dezső, operatőre Fogács Ottó. A filmet Magyarországon most első ízben vetítik. A főbb szerepeket Latinovits Zoltán, Sinkovits Imre, Sztankay István, Kállai Ferenc és Domján Edit játsszák.

Augusztus 13-án Magyarországon először kerül bemutatásra a Fejér Tamás rendezte első magyar tudományos-fantasztikus film az idő ablakai címmel, amely a közelmúltban a triezzi tudományos filmek fesztiválján a zsűri különdíját nyerte.

Augusztus 18-án szintén hazai ősbemutató lesz: Damiano Damiani rendezésében, amint a bagoly nappal című magyarul beszélő színes olasz-francia filmdráma kerül a közönség elé.

- 39 -

18.30/11

1930 Lw

2010

ZM

bb. 66. rendőrkézen a gépkocsitolvaj

1 pr/mm/zs/11 bs

1969. augusztus 11.

a 4. kerületben egy rendőrjárőr tettenérte balogh sándor 19 éves büntetett előéletű budapesti segédmunkást, amint a mártírok útján feltört egy lezártan parkoló személygépkocsit. balogh ellen őrizetbevétel mellett indítottak büntető eljárást.  
/mti/

bb 69. időjárásjelentés

gk/um bs

1969. augusztus 11.

a meteorológiai intézet jelenti 1969. augusztus 11-én, hétfőn 19 órakor:

lassu melegedés

várható időjárás kedd estig:

időnként megnövekvő felhőzet, szórványosan esővel, zivatarral. napközben kissé megélénkülő szél, a nappali fölmelegedés kissé erősödik. várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 22-26 fok között. /mti/

- 40 -

19.10.10

2010

ZM

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1969. augusztus 12.

bb. 1. festmény képeslap újdonságok

1 tf/mm/zs/11 cz

1969. augusztus 12.

több újdonsággal gazdagította a képzőművészeti kiadó a postai képeslapok választékát: festmény-reprodukciókkal díszített 18 féle lapot hozott forgalomba. csontváry, lotz károly, munkácsy, székely bertalan, benczur gyula, madarász viktor örökbecsű alkotásainak színes lenyomatát szerezhetik be a képeslapgyűjtők. /mti/

bb. 2. megszűnik az év végi szakmai gyakorlat a „régí típusu”, szakközépiskolák negyedik osztályaiban - szabályozták a szakközépiskolai tankönyvek kiadását - miniszteri utasítások a szakközépiskolákról

1 zsu/gk/11 zs cz

1969. augusztus 12.

a művelődésügyi miniszter több, a szakközépiskolákra vonatkozó utasítást adott ki. egyebek közt elrendelte a „régí típusu”, - az 1961-es törvény alapján szervezett - szakközépiskolák negyedik osztályaiban az év végi gyakorlatok megszüntetését. ezekben az osztályokban az érettségit megelőzően eddig két hét szakmai gyakorlat volt kötelező. az év végi gyakorlat miatt azonban a tanulóknak túlságosan rövid idő állt rendelkezésére, hogy felkészüljenek az írásbeli érettségi vizsgákra, s a gyakorlatok rövidségük miatt sem hozták meg a kívánt eredményt.  
/folyt.köv./

Zel'

2020

ZM